

[Text]

If one had legislation, you would put whatever you wanted in that legislation to establish what the effect of the referendum was, and you could put in the surrounding safeguards for the legitimacy of the findings of the referendum. It would seem to me that you would probably want a legislative model.

**Ms Browes:** If there was a national referendum with national legislation, what role would be required for the federal government to include the provinces with enacting such legislation or would there be necessary to have any consultation with the provinces?

**Ms Dawson:** That is entirely a policy matter. It would be whatever people felt needed to go into the legislation.

**Ms Browes:** My point is legally, is the federal government able to have a national referendum without the provinces agreeing to be involved with it? If the provinces said they did not want a referendum, could the federal government continue on with the referendum regardless? That is really my question.

**Ms Dawson:** Yes, I believe either with or without legislation, there would be nothing to stop the federal government from having any kind of referendum they wanted.

• 0950

**Ms Browes:** In the previous legislation, Bill C-9, brought in in 1978, the Canada Referendum Act, there were some qualifications or restrictions on the referendum itself, of what the results would need to be in order for it to pass. With regard to the traditions, the historical background of Canada, how we came together, in your opinion, would these qualifications and restrictions be a necessity, or does the restriction take away from the plebiscite side of a referendum?

**Ms Dawson:** I am afraid I am not familiar enough with the exact restrictions in that legislation at the moment. I would have to go back and refresh my memory. Did you have a particular type of restriction in mind?

**Ms Browes:** Well, it has a certain majority within certain regions. Would it pass in the various regions? If it did not pass in that region, then it would not pass.

**Ms Dawson:** Canada does not have a lot of experience with referenda. We have had only two in our history, one surrounding liquor and one surrounding war. I must say that I do not know what circumstances surrounded those particular referenda. I would have to go back and research that. I think that is probably all I can say about that.

**Ms Browes:** Perhaps you can share something with us in written form later. That might be helpful.

**Ms Dawson:** Would it be useful to get you a copy of the old bill as tabled perhaps?

**Ms Browes:** That would be helpful, yes.

My other question relates to the Senate and the House of Commons passing pieces of legislation regarding the amending formula. Some have said that the Senate is really required to maintain a federal system, that you need the two

[Translation]

Par contre, s'il y avait un texte de loi, on pourrait y indiquer quelles seraient les conséquences du référendum, et on pourrait prévoir toutes les mesures nécessaires pour garantir la légitimité du résultat. À mon avis, il serait probablement préférable d'agir par voie législative.

**Mme Browes:** Si on voulait tenir un référendum national fondé sur un texte législatif, le gouvernement fédéral serait-il tenu de consulter les provinces ou de leur octroyer un rôle quelconque?

**Mme Dawson:** C'est uniquement une question de politique. Ce serait simplement au gouvernement d'en décider.

**Mme Browes:** Mais, sur le plan strictement juridique, le gouvernement fédéral aurait-il le droit de tenir un référendum national sans l'accord des provinces? Si les provinces s'opposaient à la tenue du référendum, le gouvernement fédéral pourrait-il quand même aller de l'avant? Voilà le sens de ma question.

**Mme Dawson:** Oui, je ne vois pas ce qui pourrait empêcher le gouvernement fédéral de tenir n'importe quelle sorte de référendum, avec ou sans texte de loi.

**Mme Browes:** Le projet de loi C-9, présenté en 1978 au sujet des référendums, contenait des restrictions au sujet des référendums eux-mêmes, quant aux conditions qu'il faudrait respecter pour qu'ils soient adoptés. Compte tenu de nos traditions, de l'histoire du Canada, de la façon dont il s'est constitué, croyez-vous que de telles restrictions soient nécessaires ou qu'elles s'appliquent uniquement au caractère de plébiscite d'un référendum?

**Mme Dawson:** J'ai bien peur de ne pas connaître suffisamment les restrictions exactes que contenait ce projet de loi. Il faudrait que je relise le document pour me rafraîchir la mémoire. Est-ce que vous aviez en tête une restriction en particulier?

**Mme Browes:** Que le référendum reçoive un appui majoritaire dans certaines régions. Serait-il adopté dans toutes les régions? Que se passerait-il s'il n'était pas adopté dans une région?

**Mme Dawson:** Le Canada a une expérience limitée des référendums. Nous n'en avons eu que deux dans toute notre histoire, un au sujet des boissons alcoolisées et un autre au sujet de la guerre. Je dois dire que je ne connais pas bien les circonstances qui ont entouré ces référendums. Il faudrait que je fasse des recherches à ce sujet. C'est tout ce que je peux vous dire.

**Mme Browes:** Vous pourriez peut-être nous faire parvenir plus tard un rapport écrit. Cela nous serait très utile.

**Mme Dawson:** Aimerez-vous avoir un exemplaire de cet ancien projet de loi?

**Mme Browes:** Ce serait utile, en effet.

Ma deuxième question porte sur l'adoption par le Sénat et la Chambre des communes de textes de loi concernant la formule d'amendement. Certains prétendent que le Sénat est vraiment indispensable et qu'un régime fédéral doit